






RENCONTRE AVEC UN ARCHITECTE

 **Objectifs** : savoir nuancer ses propos/ savoir distinguer les sons S/Z

 **Thème** : le bâtiment/ l'architecture/les pièces de la maison  **Durée de l'activité** : 1H

 **Niveau** : B1 du CEC  : Itinéraires : ["Pays Basque: la maison et la fête"](#)

1 – Situation

Regardez la vidéo et répondez aux questions pour comprendre thème du reportage. Plusieurs réponses sont possibles.

Nous visitons une maison. Notre guide nous montre la façade de la maison.

un musée. l'intérieur

l'architecture

Il nous donne des informations sur la vie quotidienne

la taille de la maison, les diverses prestations.

2 – Les trois parties

Regardez le reportage pour faire correspondre chaque partie avec les thèmes qui lui correspondent ¹ : devant la maison	La chaleur, la vie quotidienne, le rôle des femmes
2 : dans la cuisine	L'architecture, la couleur, l'agrandissement de la maison
3 : dans la chambre	Les aspects négatifs de ce type de maison, leur présence dans le paysage

Fiche conçue par : **Frédéric Brayard**



3 –La maison

Regardez le reportage pour compléter cette présentation de la maison. La maison traditionnelle labourdine est caractérisée par ses colombages : ce sont des morceaux de bois qui soutiennent l'architecture et qui sont peints en _____ ou en _____. Cette maison a une forme _____. Traditionnellement, les _____ occupaient le rez-de-chaussée, et le premier et le second étage servaient d'_____. Les pièces sont _____ car les fenêtres sont _____ pour éviter que le _____ entre.

Même si ces maisons n'étaient pas très _____, beaucoup de maisons neuves ont leurs caractéristiques, ce qui donne à la campagne une belle _____ architecturale.

4 –... et ses habitants

Regardez le reportage pour indiquer quelle personne concernent les informations suivantes. Utilisez les numéros

- ❶ Le fils ou la fille aîné ❷ toute la famille ❸ le maître de maison ❹ sa femme

_____ héritait seul de la maison et des terres.

_____ était le seul qui avait le droit de s'asseoir sur le banc.

_____ prenait ses repas dans la cuisine.

_____ s'occupait de tout, mangeait debout et ne pouvait jamais s'asseoir.

5–Lexique : nuancer son vocabulaire

Notre guide utilise des mots qui lui permettent de préciser ses propos, d'apporter des nuances. Donnez l'équivalent de « bien entendu », et « carrément ».

Donc, là ici c'étaient les animaux, la chaleur des animaux qui apportaient la chaleur à cette pièce, en plus de la cheminée **bien entendu**... Dans chaque Sukaldea vous aviez **bien entendu** la cheminée

- écoutez-moi bien, faites attention naturellement, évidemment de temps en temps

Donc, très souvent, lorsqu'ils les rénovaient, c'était pour en faire des maisons complètement neuves, ou bien **carrément**, ils les détruisaient pour construire à la place des maisons toutes modernes.

franchement autrement souvent



6–Prononciation S/Z.

Écoutez comment le guide prononce les extraits suivants pour indiquer si la lettre en majuscule est prononcée S ou Z. Complétez ensuite la règle.

	S	Z
elle S ont été agrandies		
C'étaient le S animaux		
elles S 'occupaient de servir		
elles ne S 'asseyaient		
Quand s termine un mot et qu'il est suivi d'une voyelle, il se prononce		

Fiche conçue par : Frédéric Brayard



Corrigé

1 – Situation

<input type="checkbox"/> un village.	<input type="checkbox"/> le jardin
Nous visitons <input checked="" type="checkbox"/> une maison. Notre guide nous montre <input checked="" type="checkbox"/> la façade de la maison.	
<input type="checkbox"/> un musée.	<input checked="" type="checkbox"/> l'intérieur
	<input checked="" type="checkbox"/> l'architecture
Il nous donne des informations sur <input checked="" type="checkbox"/> la vie quotidienne	
	<input type="checkbox"/> la taille de la maison, les diverses prestations.

2 – Les trois parties

1 : devant la maison		La chaleur, la vie quotidienne, le rôle des femmes
2 : dans la cuisine		L'architecture, la couleur, l'agrandissement de la maison
3 : dans la chambre		Les aspects négatifs de ce type de maison, leur présence dans le paysage

3 – La maison

La maison traditionnelle labourdine est caractérisée par ses colombages : ce sont des morceaux de bois qui soutiennent l'architecture et qui sont peints en **rouge** ou en **vert**. Cette maison a une forme **symétrique**. Traditionnellement, les **animaux** occupaient le rez-de-chaussée, et le premier et le second étage servaient d'**habitation**. Les pièces sont **sombres** car les fenêtres sont **petites** pour éviter que le **froid** entre.

Même si ces maisons n'étaient pas très **pratiques**, beaucoup de maisons neuves ont leurs caractéristiques, ce qui donne à la campagne une belle **harmonie** architecturale.

4 –... et ses habitants

① Le fils ou la fille aîné	② toute la famille	③ le maître de maison	④ sa femme
① héritait seul de la maison et des terres.			
③ était le seul qui avait le droit de s'asseoir sur le banc.			
② prenait ses repas dans la cuisine.			
④ s'occupait de tout, mangeait debout et ne pouvait jamais s'asseoir.			

Fiche conçue par : Frédéric Brayard



5-Lexique : nuancer son vocabulaire

écoutez-moi bien, faites attention naturellement, évidemment de temps en temps

Donc, très souvent, lorsqu'ils les rénovaient, c'était pour en faire des maisons complètement neuves, ou bien **carrément**, ils les détruisaient pour construire à la place des maisons toutes modernes. franchement autrement souvent

6-Prononciation S/Z

	S	Z
elle S ont été agrandies		x
C'étaient le S animaux		x
elles S 'occupaient de servir	x	
elles ne S 'asseyaient	x	
Quand s termine un mot et qu'il est suivi d'une voyelle, il se prononce		x

Fiche conçue par : **Frédéric Brayard**



Transcription

La maison Elizalderena que vous apercevez derrière moi est une maison basque de type labourdin, c'est-à-dire de la province basque du Labourd. Euh... la maison basque de type labourdin est à colombages, comme celle-ci de couleur rouge, ou le plus souvent de couleur verte également. Euh... la maison labourdine est à trois niveaux, rez-de-chaussée, premier, second, le premier étage étant réservé à l'habitation, le rez-de-chaussée étant pour les animaux. ... Les maisons basques de type labourdin sont en général symétriques, les deux toits sont de la même dimension, et, le plus souvent, elles ont été agrandies par un côté ou par un autre par l'aîné de la famille à cause de ce fameux droit d'aînesse, qui a perduré au pays basque très longtemps. Le droit d'aînesse consistait à donner la maison et toutes les terres à un seul héritier, l'aîné de la famille, qu'il soit homme ou femme, et, en général, l'aîné agrandissait la maison sur le côté pour y créer son second appartement.

Alors nous sommes ici dans la cuisine, que l'on appelle en basque Sukaldea, euh... dans cette maison la Sukaldea est au premier étage puisque c'était la pièce à vivre par excellence et donc... pour être ch... suffisamment chaude, on plaçait cette pièce au-dessus de l'étable. Donc, là ici c'étaient les animaux, la chaleur des animaux qui apportaient la chaleur à cette pièce, en plus de la cheminée bien entendu. Donc la... la Sukaldea était une pièce où on... où on se réunissait, où on mangeait, où on prenait ses repas, où on faisait la veillée. Dans chaque Sukaldea vous aviez bien entendu la cheminée, vous aviez en face de la cheminée ce meuble qu'on appelle le zuzulu, euh... ce fameux banc basque euh... très connu en particulier au Labourd en tout cas et c'est en... c'est sur ce banc que le maître de maison prenait ses repas, éventuellement, les grands parents prenaient leurs repas. Ce n'était pas un emplacement réservé pour¹ les femmes. Les femmes qu'on appelait au Pays basque etcheko andrea, elles s'occupaient de servir, desservir, remuer la soupe, alimenter le feu, faire la vaisselle, en tout cas, quand il y avait du monde dans la cuisine, elles s'asseyaient pratiquement jamais, soit elles restaient près de la cheminée, soit debout en train de manger mais elles ne s'asseyaient pas sur ce banc-là. Cette pièce est relativement sombre. Pourquoi ? Parce que les fenêtres étaient petites, euh... il n'y avait pas de vitres, à l'époque, donc on limitait la dimension des fenêtres pour éviter au froid de rentrer et à la chaleur de sortir.

Euh... il faut savoir que l'ancienne génération des Basques, ceux qui ont connu la vie dans ces maisons euh... avaient plutôt tendance à les dénigrer, parce qu'ils... ils en avaient un petit peu assez de vivre dans ces maisons euh... souvent poussiéreuses, euh... avec des courants d'air et peu pratiques. Donc, très souvent, lorsqu'ils les rénovaient, c'était pour en faire des maisons complètement neuves, ou bien carrément, ils les détruisaient pour construire à la place des maisons toutes modernes. Par contre, la nouvelle génération, ceux qui ont maintenant entre vingt et trente ans, ont d'avantage d'intérêt et d'avantage de considération pour... pour ce type de maison qu'ils essaient de rénover en conservant l'authenticité où lorsqu'ils construisent une maison neuve, ils essaient de... de... de reproduire un petit peu les caractéristiques architecturales de la maison labourdine. Donc c'est euh... donc c'est un bon point pour l'avenir. C'est vrai que quand on circule maintenant au Pays basque, on voit des nouvelles maisons qui euh... qui reflètent une certaine harmonie dans l'architecture et que, d'ailleurs, beaucoup de touriste nous envient.

¹ réservé pour les femmes : réservé **aux** femmes